

ного мира поэтической интерпретации шевченковской темы. Однако уже из сказанного видно, как объемно велик, тематически и жанрово-стилистически многозвучен этот мир. Из русской советской поэзии встает могучая фигура Тараса, гениального Кобзаря украинского народа, пламенного глшателя правды, бесстрашного защитника униженных и оскорбленных, певца братства народов, верного друга русских революционных демократов, великого мыслителя и художника, окруженного любовью его современников и грядущих поколений.

1. Збірник праць Третьої наукової шевченківської конференції. К., 1955.
2. Ковалев Дм. Избранная лирика. М., 1971. 3. Неділько Г. Я., Неділько В. Я. Тарас Шевченко: Семінарій. К., 1985. 4. Хелемский Я. Избранные стихотворения. М., 1974. 5. Шевченко Мих. Моя фамилия: Стихи. М., 1975. 6. Советский патриот. 1957. 6 янв. 7. Черкасская правда. 1961. 9 февр.

Статья поступила в редколлегию 24. 07. 86

П. А. Лещенко, доц.,
Ровенский пединститут

Русские стихотворения украинских советских поэтов периода Великой Отечественной войны

Выдающийся украинский советский поэт Владимир Сосюра начинал литературное творчество и писал на русском языке на протяжении всей своей жизни. В стихотворении «Я вновь в Москве» он изображает Украину, которая «в потоках крови бьется и гремит огнем боев», клеймит врага: «смерть ему, чтобы вновь могли мы жить». Поэт обращается к Москве как к символу победы над врагом:

Но верю я: замолкнут канонады
В полях Отчизны. Сломлен будет враг.
И над Берлином солнечно и радо
Мы вознесем Победы алый стяг.
А ночь плывет, сомкнув над миром вежды,
И слышу вновь я шум родной травы.
О сколько света, света и надежды
На затемненных улицах Москвы! [2, с. 287].

Глубокая любовь поэта к Москве выражена в стихотворении «Севера березки, розовые дали»: «Я иду на битву, на призыв орлиный, хоть порвется жизни голубая нить».

Пусть... Один из многих упаду, родная,
Но лицом на запад, до Донца штыком...
Вспоминай лишь только, как любил тебя я...
Я ж засну спокойным и счастливым сном... [2, с. 288].

Радость в связи с победами над врагом звучит и в стихотворении В. Сосюры «Так значит, ты любишь?» Скорую встречу с любимой поэт связывает с окончательным разгромом фашизма, освобождением родной земли от оккупантов.

Русские стихотворения В. Сосюры, написанные в годы войны, наполнены глубоким патриотизмом, ненавистью к врагу, твердой верой в победу над фашизмом.

Накануне 26-й годовщины Советской Армии украинское отделение Всесоюзного радиокомитета в Москве готовило большую передачу, для которой М. Рыльский предложил стихотворение, написанное по-русски (без названия) [1]. Степан Олейник в стихотворении «Сталинград» поет хвалу городу-герою, подчеркивает его исключительную стойкость, органическую связь с Родиной-матерью. Начинается стихотворение фольклорным запевом:

Над Волгой-рекою
Есть город-утес,
Сто дней не видавший покою,
Он в огненном ливне
Бушующих гроз
Стоит — великан — над рекою [3, с. 149—150].

Газета «Правда» опубликовала «Партизанскую песню» известного украинского поэта Филиппа Рудя, погибшего в боях за Родину:

О мать Украина — родная земля!
Мы вражеской кровью напоим поля,
За все твои раны врагу отомстим,
Живому отсюда уйти не дадим.
Веди ж, командир, свой отряд боевой,
Веди на победный, решительный бой! [6, 1943, 12 сент.].

Леонид Зимний в стихотворении «О встрече» говорит о своей семье, детях — сыне и дочери, фотографии которых у него в кармане гимнастерки, возле сердца. Автор воссоздает образы родных, клянется им в верности воинской присяге:

Шел сегодня смерти я навстречу
И смотрел, не дрогнув, ей в глаза.
Дрался я за нашу с вами встречу... —
Так я дочке и жене сказал [7].

Поэт не дождался Дня Победы; он погиб под Воронежем. В годы Великой Отечественной войны писал стихотворения на русском языке и поэт-фронтовик Олесь Гончар. В газете 72-й гвардейской стрелковой дивизии «Советский богатырь» за 5 августа 1944 г. опубликовано его стихотворение «Будь беспощаден»:

Если ты помнишь далекую Русь,
Если ты хочешь вернуться домой,
Будь беспощаден, товарищ, не трусь,
В жаркий вступаю бой.
Если ты слышишь пенье пшеницы
Где-то на поле твоём родном,
Если не хочешь, чтоб пьяные фрицы
Вновь разорили твой дом...
Если не хочешь опять в пожарах
Видеть у нас — сорок первый год,
Видеть замученных малых и старых,
В горе твой видеть народ —
Будь беспощаден! [7, ф. 591, оп. 407, д. 389, л. 1].

Очень плодотворно работал в годы войны Давид Каневский, творчество которого связано главным образом с газетой 27-й армии «Мужество» (сотрудником ее он стал в конце 1942 г.).

13 октября 1943 г. в сатирической подборке «Короткой очередью» газета «Мужество» печатает стихотворение Д. Каневского «Старая песня», в котором изобличается хвастовство фашистов, их претензии на завоевание мира [7, ф. 381, оп. 8339, д. 7].

24 октября 1942 г. газета печатает стихотворение «Одно слово» — волнующий рассказ о преемственности героических поколений: отец и сын мужественно воюют против гитлеровских захватчиков, отстаивая честь и независимость Советской Отчизны.

«Песня ненависти» Д. Каневского опубликована на первой странице газеты в 1942 г.:

Крепче жизни Родину любя,
Вижу всюду лишь одну тебя,
Слышу всюду лишь тебя одну, —
В ветерке, качающем сосну,
В тихом шелесте сухой травы,
В глубине осенней синевы,
В неумолчном крике журавлей...
Ненависть моя — убей! [5, 1942, 31 окт.].

7 ноября 1942 г. опубликовано стихотворение Д. Каневского «Звезда Победы» о летчике-герое, который «звезду на фюзеляже горячей кровью начертил». В его же стихотворении «Мы слушали вождя» прославляется Великий Октябрь, завоевания которого героически отстаивают советские народы-братья:

И с именем его, громов призывней,
Вступали в грозный справедливый бой
За честь и славу дорогой Отчизны,
За Октябрем рожденный облик жизни,
За то, чтоб видеть звезды над собой! [5, 1942, 8 нояб.].

В стихотворении «Киров» опоэтизирован верный сын партии, его заслуги перед Родиной, героизм ленинградцев, которых воспитывал пламенный коммунист-ленинец и которые выстояли тяжелую блокаду:

У партии враги отняли сына,
Но Кирова свинцом убить нельзя!
Ведь это он в осадную годину
Смотрел бойцам и гражданам в глаза [5, 1942, 1 дек.].

Еще одно стихотворение Д. Каневского посвящается ленинградцам, в котором прославляется исключительное мужество и стойкость советских людей, их преданность делу Ленина, партии, Отчизне:

Вперед, вперед сквозь все преграды.
Плечом к плечу, как с братом брат,
Победой вторит Сталинграду
Единокровный Ленинград! [5, 1943, 22 янв.].

В газете от 10 декабря 1942 г. на первой странице помещен снимок советского танка, громящего врага, и стихотворение Д. Каневского «Новые танки идут».

В «Песне» Д. Каневского идет речь об исторических победах советского оружия, о небывалом ратном свершении советского солдата-героя:

Молва растет за ним, за ним
Про славные дела, —
Что он Отчизны верный сын,
Что он отважный не один,
Что нет ему числа! [5, 1943, 17 февр.].

На первой странице газеты 4 марта 1943 г. напечатано послание Каневского «Уральцам» — гимн умелым рукам, исключительным трудовым свершениям, героям труда, поставлявшим Армии-освободительнице новейшее вооружение:

Ответим Уралу железным напором!
Слушай ты, наш могучий отец.
Мы бросили в бой штыки и моторы,
Крепость брони и ярость сердец! [5, 1943, 4 мая].

Особенностью советской литературы периода Великой Отечественной войны является то, что персонажами произведений часто были реальные герои с настоящими именами и фамилиями. Стихотворение Каневского «Ливень» посвящено старшему лейтенанту артиллеристу Чигирдину.

Вместо передовой статьи под рубрикой «Честь и хвала отважным воинам!» 3 апреля 1943 г. в газете опубликован рассказ о лейтенанте Загайнове и стихотворение Д. Каневского «Бесстрашные сердца», посвященное подвигу героя и его товарищей.

4 апреля 1943 г. в газете помещен аншлаг «Пламенный красноармейский привет Герою Советского Союза Петру Шлюйкову!». Первая страница посвящена описанию воинского подвига старшего лейтенанта Шлюйкова, который, имея 25 ран, сумел собрать все силы; чтобы последнюю гранату бросить на врага. Здесь же опубликовано стихотворение Д. Каневского (без названия):

Своим героем мы горды по праву!
На подвиг нас будет звать всегда
Немеркнущая воинская слава,
Шлюйкова лучезарная звезда [5, 1943, 4 апр.].

6 сентября 1943 г. газета публикует стихотворение Д. Каневского «Осинский удар» — о героине-воине из Ростова, его трудовой и ратной доблести.

Газета печатает стихотворение Д. Каневского «Молодая гвардия» (вступление к поэме). Поэт в романтически-приподнятом тоне пишет о подвиге славных краснодонцев, которые приближали победу над врагом:

Уля Громова, Люба Шевцова,
И земляк мой, Олег Кошевой!
Вот рука моя, верное слово,
Мы пришли, мы прорвались домой,

Здравствуй, Киев! Крещатик родимый,
Принимай! Узнаешь сыновей?
Мы походным обкурены дымом,
Стосковались по ласке твоей [5, 1943, 30 окт.].

Д. Каневский был одним из первых поэтов, которые обратились к изображению героического подвига краснодонцев сразу после освобождения Донбасса Советской Армией.

Освобождению Крыма газета посвятила первую страницу номера от 11 мая, где опубликовано стихотворение Д. Каневского «Севастополь». Автор гордится массовым мужеством советских воинов, проявленным при освобождении города-героя, воинской доблестью севастопольцев:

Будут внуки, правнуки гордиться
И из века в век передадут
Эхо нашей золотой столицы,
Родины грохочущий салют [5, 1944, 11 мая].

В рубрике «Сражайтесь за Родину так же отважно, как сражался гвардеец Григорий Рудик!» помещено стихотворение Д. Каневского «Песня гвардейцев о Григории Рудике», где автор, используя точные биографические данные, создает образ воина-героя:

Как прежде, «На вас я надеюсь!»
Мы слышим сквозь яростный бой...
Как Рудик, сражайся, гвардеец,
'Будь Родине предан душой! [5, 1944, 30 мая].

10 апреля 1943 г. «Мужество» печатает «Балладу об Андрее Вакушеве, артиллерийском наблюдателе и красноармейском поэте», в которой прославляется подвиг бесстрашного воина. «Баллада о Федоре Гресько» — поэтический рассказ о старшем лейтенанте, командире минометной роты, лучшим снайпере и задухновенном товарище [5, 1943, 29 сент.].

В опубликованной «Мужеством» 14 мая 1944 г. «Балладе о друге. Посвящается славному офицеру Василию Пенину» Д. Каневский в поэтической форме рассказывает биографию командира-героя.

Мужество советских воинов-героев, их бесстрашие в борьбе с фашизмом, гибель «нового порядка» и его защитников изображает Д. Каневский в «Балладе об обер-лейтенанте».

Д. Каневский был едва ли не единственным украинским писателем, который в фронтовых условиях вел дневник.

Писал по-русски в годы войны и поэт-фронтовик, который, как и Каневский, погиб в борьбе с фашизмом, — Константин Герасименко.

Заслуживает внимания творчество юного поэта-подпольщика Микола Шутья, погибшего в застенках гестапо. Поэт был чуть ли не единственным, кто успешно выступал с эпиграммами на фашистов. В сатире «Дурачок Гервек» Шутья использует фольклорные традиции:

Жил дурачок по фамилии Гервек.
Так дураком и прожил бы весь век.
Но немцы пришли — и Гервек в господах.

Шефом Гервек стал, по горло в делах:
Оброком холуй обложил бедняков
С курицы, кошки, коровьих следов.
Но скоро услышит от наших бойцов
Грозный ответ:
Герр, век! [4, с. 84].

Стихотворения украинских поэтов на русском языке печатались также в газете 1-го Украинского фронта «За честь Родины», периодических изданиях Уфы, Ашхабада, Ташкента, столичных журналах и газетах, особенно на страницах «Знамени», «Нового мира», «Правды», «Известий», «Красной звезды» и др.

Братский русский народ в годы Великой Отечественной войны помог своему младшему брату отстоять свою независимость, развивать и совершенствовать художественное слово.

Творчество украинских советских поэтов на русском языке заслуживает серьезного внимания. Оно явилось ярким примером органической связи литературы с жизнью народа, развивалось в русле проблем всей многонациональной советской литературы того времени.

1. Білоус Д. Максим Рильський // Літ. Україна. 1978. 17 берез.
2. Сосюра В. Твори: В 10 т. К., 1972. Т. 2. 3. Слово і подвиг. К., 1965. 4. Шуть Микола. Чистота. Дніпропетровськ, 1964. 5. Мужество. 6. Правда. 7. Архив Министерства обороны СССР.

Статья поступила в редколлегию 11.05.85